

Always there to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

PD7022

Question?
Contact
Philips



User manual 3

Benutzerhandbuch 47

Mode d'emploi 91

Manual del usuario 135

Brugervejledning 25

Gebruiksaanwijzing 69

Manuale utente 113

Användarhandbok 157

PHILIPS

Table des matières

1 Important	93
Sécurité et remarques	93
Sécurité	93
Conformité	94
Protection de l'environnement	95
Droits d'auteur	96
Garantie	97

2 Votre lecteur de DVD portable	98
Introduction	98
Contenu de l'emballage	98
Présentation de l'unité principale	99
Présentation de l'écran secondaire	101

3 Mise en route	102
Préparation	102
Connexion de l'écran secondaire	103
Alimentation	103

4 Utilisation du lecteur	105
Mise sous/hors tension	105
Sélection d'une langue OSD	105
Lecture de disques	105
Options de lecture	106

5 Réglage des paramètres	107
Réglage de l'unité principale	107
Réglage de l'écran secondaire	108

6 Utilisation avancée du lecteur	109
Connexion d'un équipement auxiliaire	109

7 Informations sur le produit	110
--------------------------------------	-----

8 Dépannage	111
--------------------	-----

1 Important

Sécurité et remarques

Assurez-vous d'avoir bien lu et compris l'ensemble des instructions avant d'utiliser ce produit. Si le produit est endommagé suite au non respect de ces instructions, la garantie ne s'appliquera pas.

Sécurité

Utilisez uniquement les pièces de fixation/accessoires spécifié(e)s par le fabricant. Votre produit ne doit pas être exposé à des fuites ou éclaboussures.

Ne placez pas d'objets susceptibles d'endommager votre produit à proximité de celui-ci (par exemple, objets remplis de liquide ou bougies allumées).

N'exposez pas les piles ou les batteries intégrées à une source produisant une chaleur excessive, par exemple le soleil, un feu ou similaire.

Risque d'explosion si les piles ne sont pas remplacées correctement. Remplacez-les uniquement par le même type de batterie.

Toute modification apportée au produit peut provoquer des rayonnements électromagnétiques dangereux ou toute autre situation dangereuse.



Avertissement

- Si la prise d'alimentation ou un coupleur d'appareil est utilisé(e) comme dispositif de découplage, celui-ci doit rester facilement accessible.



Avertissement

- Ne retirez jamais le boîtier de ce produit.
- Ne graissez jamais aucun composant de ce produit.
- Ne posez jamais le produit sur un autre équipement électrique.
- Conservez l'appareil à l'abri des rayons du soleil, des flammes nues et de toute source de chaleur.
- Ne regardez jamais le rayon laser émis par le produit.
- Veillez à maintenir un accès facile au cordon d'alimentation, à la fiche ou à l'adaptateur pour débrancher le produit.

Sécurité d'écoute



A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.



Avertissement

- Pour éviter toute perte d'audition éventuelle, n'écoutez pas à un volume élevé pendant une longue durée.

La tension de sortie maximale du lecteur n'est pas supérieure à 150 mV.

Conformité



Ce produit est conforme aux spécifications d'interférence radio de la Communauté Européenne.

Cet appareil présente l'étiquette suivante :



Remarque

- La plaque signalétique est située sous le produit.

Protection de l'environnement

Informations sur l'environnement

Tout emballage superflu a été supprimé. Nous avons fait notre possible pour permettre une séparation facile de l'emballage en trois matériaux : carton (boîte), polystyrène moussé (qui amortit les chocs) et polyéthylène (sacs, feuille protectrice en mousse).

Votre appareil se compose de matériaux recyclables et réutilisables à condition d'être démontés par une entreprise spécialisée. Respectez les réglementations locales pour vous débarrasser des emballages et de votre ancien équipement.



Cet appareil a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés.



La présence du symbole de poubelle sur roues barrée sur un produit indique que ce dernier est conforme à la directive européenne 2002/96/CE.

Veillez vous renseigner sur votre système local de gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques.

Respectez la réglementation locale et ne jetez pas vos anciens appareils avec les ordures ménagères. La mise au rebut correcte de votre ancien appareil permet de préserver l'environnement et la santé.



Cet appareil contient des piles relevant de la directive européenne 2006/66/CE, qui ne peuvent être jetées avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des piles. La mise au rebut correcte permet de préserver l'environnement et la santé.

Droits d'auteur



Be responsible
Respect copyrights

Ce produit intègre une technologie de protection des droits d'auteur protégée par des brevets américains et autres droits relatifs à la propriété intellectuelle détenus par Rovi Corporation. La rétro-ingénierie et le démontage sont interdits.

Les spécifications mentionnées dans le présent manuel sont susceptibles d'être modifiées sans notification préalable. Les marques commerciales sont la propriété de Koninklijke Philips Electronics N.V. ou de leurs détenteurs respectifs. Philips se réserve le droit de modifier les produits à tout moment, mais n'est pas contraint de modifier les offres précédentes en conséquence.



Fabriqué sous licence Dolby Laboratories.

Dolby et le symbole du double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.

À PROPOS DU FORMAT VIDÉO DIVX : DivX® est un format vidéo numérique créé par DivX.LLC, une filiale de Rovi Corporation. Ce téléviseur est un appareil DivX Certified® officiel capable de lire le format vidéo DivX. Visitez le site divx.com pour obtenir de plus amples informations ainsi que des outils logiciels permettant de convertir vos fichiers en vidéos DivX.

À PROPOS DE LA VIDÉO À LA DEMANDE DIVX : cet appareil DivX Certified® doit être enregistré pour pouvoir lire les vidéos à la demande au format DivX que vous avez achetées. Pour obtenir votre code d'enregistrement, recherchez la section DivX VOD dans le menu de configuration de l'appareil. Visitez le site vod.divx.com pour savoir comment vous enregistrer.

Garantie

- Ne tentez en aucun cas de réparer le produit car vous pourriez vous blesser ou causer des dommages au produit et entraîner l'annulation de votre garantie.
- Utilisez le produit et les accessoires uniquement de la manière prévue par le fabricant. Le message d'avertissement imprimé à l'arrière du produit signale un risque d'électrocution.
- Ne retirez jamais le couvercle du produit. Confiez toujours l'entretien et les réparations au service après-vente Philips.
- Toute opération expressément interdite dans le présent manuel, ainsi que tout réglage ou toute procédure d'assemblage non recommandés ou non autorisés par ce manuel, entraînera l'annulation de la garantie.

2 Votre lecteur de DVD portable

Félicitations pour votre achat et bienvenue chez Philips ! Pour bénéficier de tous les avantages de l'assistance Philips, enregistrez votre produit à l'adresse www.philips.com/welcome.

Introduction

Ce lecteur de DVD portable lit des disques vidéo numériques conformes à la norme DVD universelle. Il vous permet de visionner des films en bénéficiant d'un son multicanal ou stéréo et d'une qualité visuelle de niveau cinéma (en fonction du disque et de la configuration de lecture).

Vous pouvez également sélectionner la bande son, la langue de sous-titrage et changer l'angle de vue (en fonction du DVD). De plus, vous pouvez restreindre la lecture de disques déconseillés aux enfants.

Le lecteur de DVD lit les types de disque suivants (y compris les CD-R, CD-RW, DVD±R et DVD±RW) :

- DVD vidéo
 - CD vidéo
 - CD audio
 - CD MP3
 - DivX
 - Disques contenant des fichiers JPEG
-

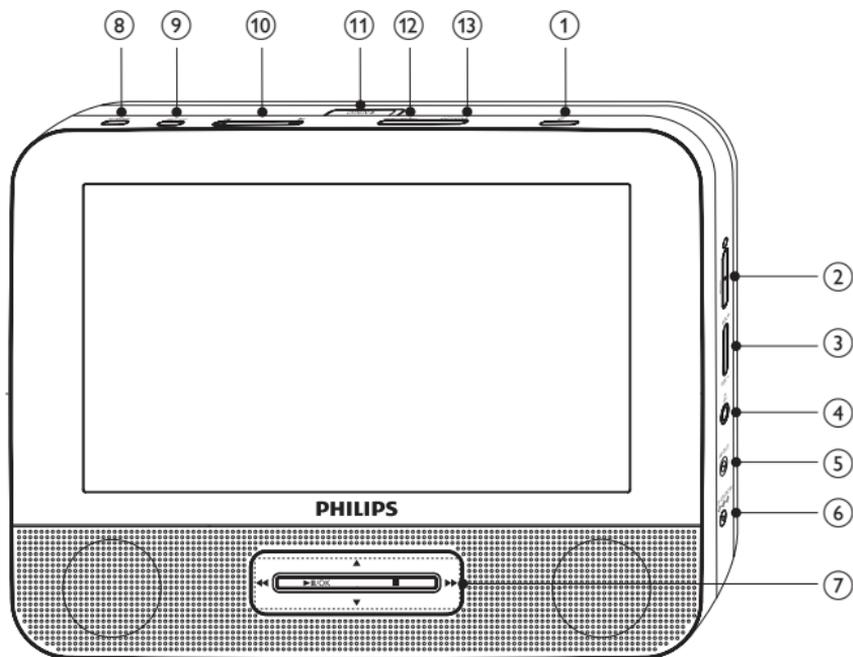
Contenu de l'emballage

Vérifiez et identifiez les différentes pièces contenues dans l'emballage :

- 1 unité principale
- 1 écran secondaire
- 1 adaptateur secteur, ASUC12E-090080 (Philips)
- 1 adaptateur allume-cigare

- 2 câbles AV
- 2 sangles
- 1 manuel d'utilisation

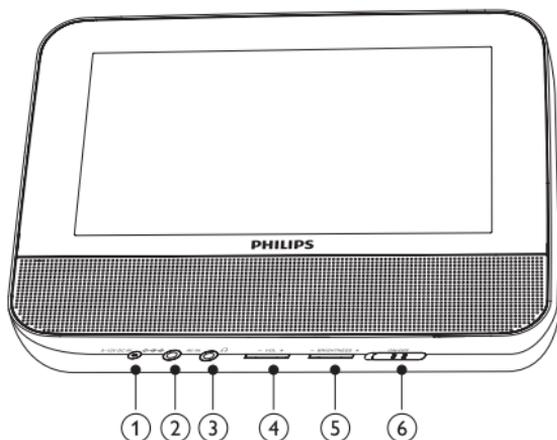
Présentation de l'unité principale



- ① ①
- Permet d'allumer/éteindre le lecteur de DVD.
- ② **RESET**
- Lorsque le lecteur ne répond plus, utilisez un stylo à bille ou un objet similaire pour réinitialiser le lecteur.
- ③ **VOL +/-**
- Permet d'augmenter et de diminuer le volume.

- ④  • Prise casque.
- ⑤ **AV OUT**
• Sortie audio/vidéo.
- ⑥ **DC IN**
• Prise d'alimentation.
- ⑦ **▲, ▼, ◀, ▶**
• Permettent de naviguer dans les menus.
◀◀ ▶▶
• Permet d'effectuer une recherche avant/arrière à vitesse variable.
▢ || /OK
• Permet de confirmer une saisie ou une sélection.
• Pour démarrer, mettre en pause ou reprendre la lecture du disque.
■
• Pour arrêter la lecture du disque.
- ⑧ **AV MODE**
• Permet de basculer entre les modes PAL et NTSC.
- ⑨ **SETUP**
• Permet d'accéder au menu de configuration système ou de le quitter.
- ⑩ **I◀ ▶I**
• Pour passer au titre, au chapitre ou à la piste précédente ou suivante.
- ⑪ **OPEN ▶**
• Permet d'ouvrir le logement du disque.
- ⑫ **DISC MENU**
• Pour les DVD, permet d'accéder au menu du disque ou de le quitter.
• Pour les VCD, permet d'activer ou de désactiver le mode PBC (contrôle de lecture).
• Pour les VCD version 2.0 ou les SVCD avec le mode PBC activé, permet de revenir au menu en cours de lecture.
- ⑬ **OPTIONS**
• permet d'accéder aux options relatives à l'activité ou à la sélection actuelle.

Présentation de l'écran secondaire



- ① **DC IN**
 - Prise d'alimentation.
- ② **AV IN**
 - Entrée audio/vidéo.
- ③  **Prise casque.**
- ④ **VOL -/+**
 - Permet de diminuer ou d'augmenter le volume.
- ⑤ **BRIGHTNESS -/+**
 - Permet de régler la luminosité de l'écran.
- ⑥ **OFF/ON**
 - Permet d'éteindre ou d'allumer l'écran secondaire.

3 Mise en route



Attention

- Utilisez les commandes conformément aux consignes de ce manuel d'utilisation.
- Les instructions fournies dans ce chapitre doivent être suivies dans l'ordre énoncé.

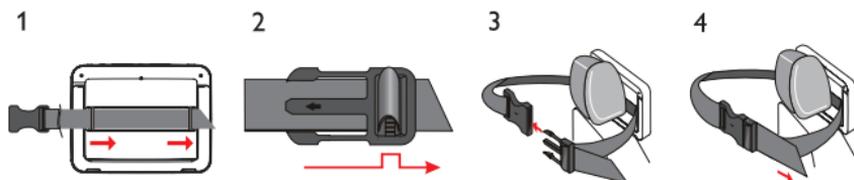
Si vous contactez Philips, vous devrez préciser les numéros de modèle et de série de votre lecteur. Les numéros de série et de modèle sont indiqués sous votre appareil. Notez ces numéros ici :

N° de modèle _____

N° de série _____

Préparation

Pour utiliser le lecteur dans votre voiture, fixez l'unité principale et l'écran secondaire derrière les appuie-tête des sièges avant.



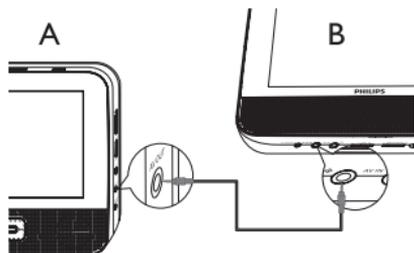
- 1 Insérez la sangle dans les passants situés à l'arrière de l'unité principale.
- 2 Tenez la boucle flèche face à vous, puis fixez la boucle à la sangle.
- 3 Positionnez l'unité principale derrière l'appuie-tête, puis serrez la boucle.
- 4 Tirez la sangle pour maintenir l'unité principale sur l'appuie-tête.
 - Pour fixer l'écran secondaire, répétez les étapes ci-dessus.

Connexion de l'écran secondaire



Attention

- Avant de connecter l'écran secondaire, éteignez le lecteur.



A : unité principale ; B : écran secondaire

1

Connectez le câble AV fourni :

- la prise **AV OUT** de l'unité principale,
- la prise **AV IN** de l'écran secondaire.

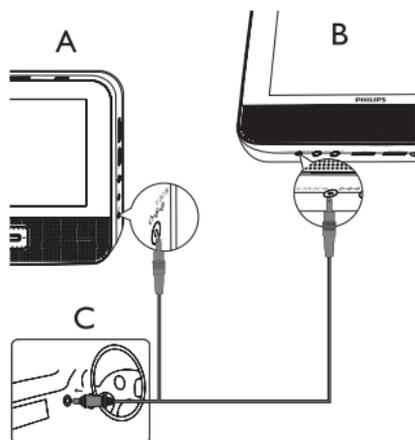
Alimentation

Alimentation par l'adaptateur allume-cigare



Attention

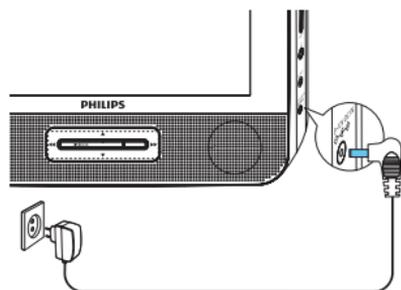
- Risque d'endommagement du produit ! Vérifiez que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée à l'arrière ou en-dessous du lecteur.
- Risque d'électrocution ! Lorsque vous débranchez l'adaptateur secteur, tirez sur la fiche électrique, jamais sur le cordon.



A : unité principale ; B : écran secondaire ; C : allume-cigare

- 1 Connectez une extrémité du connecteur double du câble secteur à la prise **DC IN** de l'unité principale.
- 2 Connectez l'autre extrémité du connecteur double du câble secteur à la prise **DC IN** de l'écran secondaire.
- 3 Connectez l'extrémité du connecteur simple à l'allume-cigare.

Alimentation par l'adaptateur secteur



- 1 Connectez le câble de l'adaptateur secteur fourni à :
 - la prise **DC IN** de l'unité principale,
 - la prise secteur.

4 Utilisation du lecteur

Mise sous/hors tension

- 1 Appuyez sur **⓪** pour allumer le lecteur.
 - Pour allumer l'écran secondaire, réglez l'interrupteur **OFF/ON** de l'écran secondaire sur la position **ON**. Pour l'éteindre, réglez l'interrupteur **OFF/ON** sur la position **OFF**.
 - 2 Pour éteindre le lecteur, appuyez sur **⓪**.
-

Sélection d'une langue OSD

Vous pouvez sélectionner une langue différente pour le texte affiché à l'écran.

- 1 Appuyez sur la touche **SETUP**.
↳ Le menu de configuration s'affiche à l'écran.
 - 2 Sélectionnez **[Général] > [Language]**.
 - 3 Appuyez sur **▲ / ▼** pour sélectionner une langue.
 - 4 Appuyez sur **▶||/OK** pour confirmer.
 - 5 Appuyez sur la touche **SETUP** pour quitter.
-

Lecture de disques

- 1 Faites glisser le bouton **OPEN ▶** de l'unité principale.
- 2 Insérez le disque, face imprimée orientée vers le haut.
- 3 Refermez le logement du disque.
↳ La lecture démarre automatiquement. Si rien ne se produit, appuyez sur **▶||/OK**.

- Si un menu s'affiche, sélectionnez une option, puis appuyez sur ►|| /OK pour démarrer la lecture.
- Pour suspendre la lecture, appuyez sur ►||/OK. Appuyez de nouveau sur ce bouton pour reprendre la lecture.
- Pour arrêter la lecture, appuyez deux fois sur ■.
- Pour sélectionner l'option suivante ou précédente, appuyez sur |◀ ou ►|.
- Pour effectuer une recherche vidéo ou audio, appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ une ou plusieurs fois.

Options de lecture

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur **OPTIONS** pour sélectionner certaines options de lecture.
- 2 Suivez les instructions à l'écran.

5 Réglage des paramètres

Réglage de l'unité principale

Pour profiter de toutes les options de lecture, utilisez **SETUP** pour affiner vos réglages.

- 1 Appuyez sur la touche **SETUP**.
↳ Le menu de configuration s'affiche à l'écran.
- 2 Utilisez les touches de navigation pour sélectionner une option, puis appuyez sur **▶||/OK** pour confirmer.

[Général]	
[Language]	Permet de sélectionner la langue d'affichage à l'écran.
[Réglages PBC]	Permet d'activer/de désactiver la fonction de commande de lecture.
[Économie]	Permet de sélectionner le mode d'économie d'énergie.
[DivX (VOD)]	Permet d'obtenir un code d'enregistrement DivX.
[Sous-titre DivX]	Permet de sélectionner la langue de sous-titrage du DivX.
[DVD Parental]	Permet de sélectionner les options parentales.
[Déf. mot passe]	Permet de modifier le mot de passe existant (3308 par défaut).
[Werkseinstellungen]	Permet de restaurer les réglages d'usine.
[Vidéo]	
[LCD Afficher]	Permet de choisir le format de l'écran.
[Système TV]	Permet de sélectionner le format de sortie vidéo du système TV.
[Luminosité]	Permet de régler la luminosité de l'écran.

[Contraste]	Permet de régler le contraste de l'écran.
[Audio]	
[Dolby]	Permet de définir la sortie Dolby.
[Version]	Permet d'afficher les informations de la version.

3 Appuyez sur ◀◀ pour revenir au menu précédent.

4 Appuyez sur la touche **SETUP** pour quitter.

Réglage de l'écran secondaire

Vous pouvez également régler l'écran secondaire.

- Pour régler le volume sonore de l'écran secondaire, appuyez sur le bouton **VOL -/+** de l'écran secondaire.
- Pour régler la luminosité de l'écran secondaire, appuyez sur le bouton **BRIGHTNESS -/+** de l'écran secondaire.

6 Utilisation avancée du lecteur

Connexion d'un équipement auxiliaire

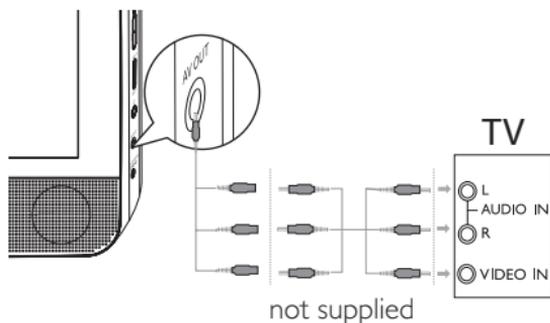


Attention

- Éteignez votre lecteur avant de le connecter à tout équipement auxiliaire.

Vous pouvez connecter le lecteur à un téléviseur ou à un amplificateur pour lire un DVD ou un disque de karaoké.

Raccordez les câbles AV (le câble AV connecté au téléviseur n'est pas fourni) aux prises en fonction des couleurs : branchez le câble jaune sur la prise vidéo jaune et le câble rouge/blanc sur les prises audio rouge/blanche.



7 Informations sur le produit



Remarque

- Les informations sur le produit sont sujettes à modifications sans notification préalable.

Dimensions	
- Unité principale	200 x 155 x 39 mm
- Écran secondaire	200 x 155 x 21 mm
Poids	
- Unité principale	0,7 kg
- Écran secondaire	0,4 kg
Adaptateur secteur	ASUC12E-090080 (Philips)
Alimentation	Entrée : 100-240 V - 50/60 Hz - 0,3 A Sortie : CC 9 V 0,8 A
Consommation électrique	9 W
Plage de température de fonctionnement	0-45 °C
Longueur d'onde du laser	650 nm
Système vidéo	NTSC et PAL
Réponse en fréquence	20 Hz - 20 KHz - ± 1 dB
Rapport signal/bruit	≥ 80 dB
Distorsion du son + bruit	≤ -80 (1 KHz)
Séparation des canaux	≥ 80 dB
Gamme dynamique	≥ 80 dB
Sortie audio (audio analogique)	Niveau de sortie : 2 V - ± 10 %
Impédance de charge	10 K Ω
Sortie vidéo	Niveau de sortie : 1 V _{càc} ± 20 %
Impédance de charge	75 Ω

8 Dépannage



Avertissement

- Risque de choc électrique. Ne retirez jamais le boîtier du lecteur.

Pour que votre garantie reste valide, n'essayez jamais de réparer le système vous-même.

En cas de problème lors de l'utilisation du lecteur, vérifiez les points suivants avant de faire appel au service d'assistance. Si le problème persiste, enregistrez votre lecteur et accédez à l'assistance sur www.philips.com/support. Lorsque vous contactez Philips, placez votre appareil à portée de main et gardez le numéro de modèle et le numéro de série de l'appareil à disposition.

Pas d'alimentation

- Vérifiez que les deux fiches du cordon d'alimentation sont correctement branchées.
- Assurez-vous que la prise secteur ou la prise allume-cigare est alimentée.

Absence de son

- Assurez-vous que le câble AV est correctement branché.

Image déformée

- Nettoyez le disque. Essuyez le disque du centre vers l'extérieur à l'aide d'un chiffon propre, doux et non pelucheux.
- Assurez-vous que le format de sortie vidéo du disque est compatible avec le téléviseur.
- Changez le format de sortie vidéo de manière à ce qu'il soit adapté au téléviseur ou à l'émission.
- La fabrication de l'écran LCD repose sur une technologie de haute précision. Il est toutefois possible que de minuscules points noirs et/ou brillants (rouges, bleus, verts) apparaissent. Ce phénomène est tout à fait normal et ne révèle pas un dysfonctionnement.

Lecture du disque impossible

- Assurez-vous que la face imprimée du disque est orientée vers le haut.
- Nettoyez le disque. Essuyez le disque du centre vers l'extérieur à l'aide d'un chiffon propre, doux et non pelucheux.
- Vérifiez si le disque est défectueux en insérant un autre disque.

Ne fonctionne pas correctement ou se bloque

- Appuyez sur **RESET** avec un stylo à bille ou un objet similaire pour éteindre le lecteur, puis appuyez sur **Ⓛ** pour le redémarrer.

Le lecteur chauffe

- La surface du lecteur chauffe lorsque celui-ci est utilisé pendant une période prolongée. Ce phénomène est normal.



Specifications are subject to change without notice
© 2014 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

PD7022_12_UM_ERP_V4.0_wk1552.2

